



Guía de lectores

Por Hernán Poblete Varas,
de la Academia Chilena

2012
Dos modos de ver y leer a Charles Perrault: excelente idea de la Editorial Universitaria. El primero es un par de libretos Las hadas y otros cuentos; Riquet el del copete y otros cuentos). En total, seis de los nueve más conocidos del célebre escritor francés que tenía tanto temor al desprestigio por escribir estas obras para niños, que se las atribuyó a su hijo, un muchacho que tenía diez años, según algunos autores, y diecinueve, según otros, por los tiempos de la publicación original. Paradojas de la fama: el culto y erudito Perrault es recordado por estos libros y no por el saber que derramó en trascendentales estudios. Volvamos a estas ediciones: los dos libros, en letra grande y clara, traducidos por Luz María Huidobro y hermosamente ilustrados en colores por María Luisa Vial, están destinados a los pequeños lectores. Allí se encontrarán con La bella durmiente, La Cenicienta, El Gato con botas, La Caperucita, etcétera.

El otro modo son los mismos cuentos, pero precedidos por un estudio antropológico de Armando Roa y con los tres que faltan en los anteriores. El título escogido (preferimos no saber por qué) es un desacierto de tono "festivalero": Armando Roa presenta los cuentos de Charles Perrault. Como si el Dr. Roa fuera un animador de televisión.

El estudio preliminar (pues eso es) nos muestra por dentro mediante el análisis antropológico y psicológico, la materia original que generó estos relatos y constituye una interesante crítica del estilo de Perrault, que hace de ellos algo diferente de las otras versiones conocidas.

Tal vez sea necesario aclarar que los cuentos de Perrault, como la inmensa mayoría de los que circulan por el mundo, proceden del folklore. Nacieron nadie sabe cuándo, los contó cada pueblo a su manera y, en distintas naciones, investigadores y escritores los recogieron y les dieron forma literaria. Así, hay cuentos muy antiguos como la de

Guía de lectores [artículo] Hernán Poblete Varas.

Libros y documentos

AUTORÍA

Poblete Varas, Hernán, 1919-2010

FECHA DE PUBLICACIÓN

1981

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Guía de lectores [artículo] Hernán Poblete Varas.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile